

PALAIS DES CONGRÈS SALLES SORMIOU, MORGIOU ET L'ESCALETTE

ICI,

UNE ÉQUIPE À VOTRE ÉCOUTE

Tél : +33 (0)4 91 76 90 60



www.marseille-chanot.com

MARSEILLE
CHANOT



PALAIS DES CONGRÈS & DES EXPOSITIONS

SOMMAIRE

A. Présentation salles Sormiou Morgiou	p. 03
«Sormiou» and «Morgiou» rooms introduction	
B. Configurations salles Sormiou Morgiou	p. 04
«Sormiou» and «Morgiou» rooms settings	
C. Caractéristiques des Salles Morgiou Sormiou	p. 06
«Morgiou» and «Sormiou» rooms features	
D. Présentation salle l’Escalette	p. 08
«L’Escalette» room introduction	
E. Configurations salle l’Escalette	p. 09
«L’Escalette» room settings	
F. Caractéristiques salle l’Escalette	p. 10
«L’Escalette» room features	
Plan des salles Sormiou - Morgiou – l’Escalette	

**PALAIS DES CONGRÈS
SALLES SORMIOU,
MORGIOU ET L’ESCALETTE**

A. Présentation salles Sormiou Morgiou

“Sormiou” and “Morgiou” rooms introduction

Situées au 1^{er} étage, et accessibles via le Hall Accueil Expo, les salles SORMIOU et MORGIOU sont destinées à l'accueil de conférences en complément de l'auditorium 1200 places et de l'amphithéâtre Callelongue 420 places.

Pour permettre la mise en place de toutes les configurations (théâtre, table ronde, etc ...), il n'y a pas de scène fixe, mais un espace destiné à l'installation de praticables (6m x 2m) complété par un parterre de chaises entièrement modulable. En configuration standard, les salles sont montées en théâtre.

Une zone technique en fond de salle permet l'installation d'une régie ou d'interprètes sans diminuer la jauge (pour autant, il ne s'agit pas de « cabines de traduction » aux normes).

These 2 meeting rooms, located on the 1st floor and accessible from the welcoming and exhibition area are complementary with the 1200 seats auditorium and the 420 seats Callelongue amphitheatre.

In order to organize them in different settings (theater, classroom,) no fixed stage, but a special place for a movable one (6x2m).

The usual setting is the theater one for both room.

A control room in the back of room allows the installation of one interpreter booth or technical equipment.



*Salle Morgiou : le mur de fond de salle est conçu pour servir de surface de projection
(Chaises, mobilier de scène et audiovisuel : compris dans le tarif de location - vidéoprojecteur : sur devis)*

*“Morgiou” room : The wall is designed to act as a screen.
(chairs, stage furniture, sound system included in rental price – video projector : quotation upon request)*

B. Configurations salles Sormiou Morgiou

“Sormiou” and “Morgiou” rooms settings

	Théâtre <i>Theatre</i> 	Ecolier <i>Classroom</i> 	Table en U <i>U shape</i> 	Table Ronde <i>Boardroom</i> 
Sormiou ou Morgiou Capacité / <i>capacity</i>	110 pers.	54 pers.	30 Pers.	40 Pers.
Mobilier <i>Furniture</i>	Chaises incluses (sans tablettes) <i>Chairs included in the rental price (without writing tablet)</i>	Chaises incluses – tables à la charge de l'organisateur <i>Chairs and tables included in the rental price</i>	Chaises incluses – tables à la charge de l'organisateur <i>Chairs and tables included in the rental price</i>	Chaises incluses – tables à la charge de l'organisateur <i>Chairs and tables included in the rental price</i>

Minoration :

Prévoir de minorer ces chiffres dans les cas suivants :

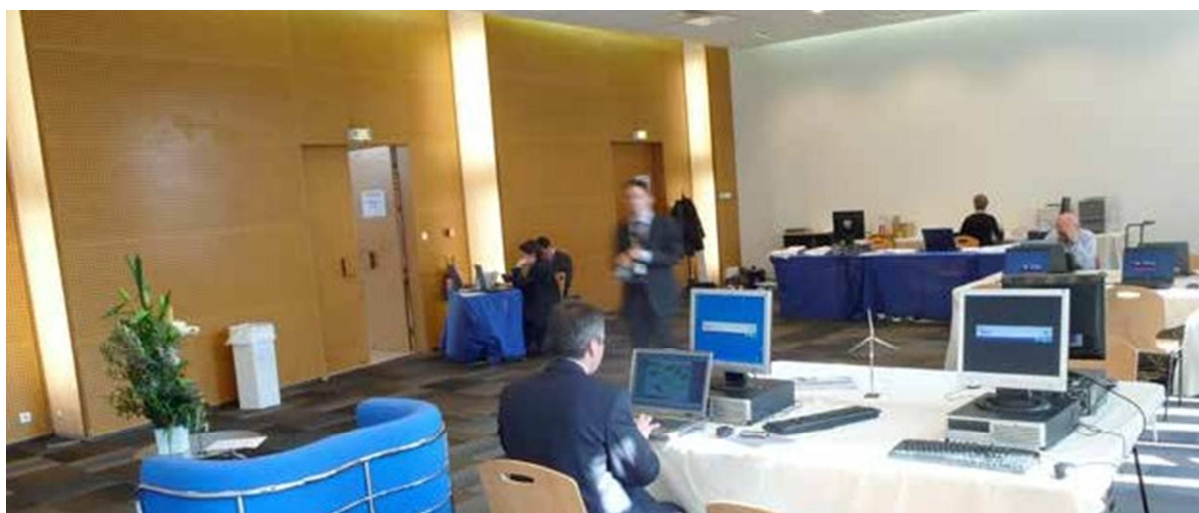
- modification apportée aux plans type de configuration de la salle (augmentation de la taille de la scène ...)
- présence de Personnes à Mobilité Réduite en fauteuil roulant : 3 places en moins pour 1 fauteuil roulant (dans la mesure du possible, informer Chanot de la présence de PMR en amont de la manifestation)
- présence de Personnes à Mobilité Réduite en fauteuil roulant sur scène : 2 rangées de chaises en moins, en raison de la place occupée par la rampe d'accès PMR à la scène.
- installations de caméras dans la salle, à raison de 3 à 6 places en moins par caméra
- installation de régie ou de cabine de traduction en salle, à raison de 10 places en moins pour une régie son standard (il existe un espace technique en fond de salle qui permet d'installer une régie ou une cabine sans diminuer la jauge de la salle).

Decreasing capacity :

- *Changes applied to the standard settings maps (for example, stage size increase...)*
- *Presence of disabled people in wheelchair: 3 seats less for one wheelchair (please inform us before event)*
- *Presence of disabled people in wheelchair on stage : because of the access ramp, 2 chairs rows less.*
- *Cameras in the room : between 3 and 6 seats less per camera*
- *Control booth or interpreter cabin : 10 seats less for a standard sound boot*



*Salle Morgiou vide (Photo : SAFIM)
"Morgiou" room*



*Salle Sormiou – Salle « preview »
(EWEC – EWEA)*



*Salle Sormiou – Table ronde – Mobilier spécifique : sur devis.
"Sormiou" room set up in boardroom style special furniture : quotation upon request*

C. Caractéristiques des Salles Morgiou Sormiou

“Morgiou” and “Sormiou” rooms features

Surface utile totale <i>Net space</i>	126 m ² par salle <i>126 sqm per room</i>
Longueur <i>Length</i>	13,50 m
Largeur <i>Width</i>	9,51 m
Hauteur maxi/mini <i>Max / min height</i>	3,78 m en tout point
Nature et résistance du sol <i>Floor type and operating load</i>	Moquette « coffee » (rayures marron et noir) - 500 kg/m ² <i>Fitted carpet « coffee » colour - 500 kg/sqm</i>
Parois <i>Walls</i>	Côté extérieur : façade vitrée toute hauteur – côté Hall Accueil Expo : bois médium perforé – fond de scène : peinture blanche sur mur plein – fond de salle : peinture blanche sur mur perforé – Rideaux couleur marron. <i>Glass façade to the outside – wood to the Welcome and Exhibition Area side – White paint for the two other walls – brown curtains.</i>
Plafond <i>Ceiling</i>	Faux plafond en dalles blanches – corniche lumineuse sur les 4 côtés <i>Suspended white ceiling</i>
Portes <i>Doors</i>	Pleines – Bois médium <i>Medium plain wood</i>
Mobilier salle <i>Furniture</i>	Chaises (nombre en fonction de la jauge de la salle) avec possibilité de tablettes (tablettes installées à la demande de l'organisateur et à préciser au plus tard 10 jours avant la manifestation - sur devis) et tables en fonction de la configuration choisie. <i>Chairs. Writing tablets only on request (at least, 10 days before the first set-up day and upon quotation) and tables according to the settings</i>
Mobilier scène <i>Furniture on stage (included)</i>	6 praticables (2,00m x 1,00m) + 2 banques orateurs + 4 fauteuils + 1 pupitre par salle <i>6 portable stage units (2,00m x 1,00m each) + 2 head tables + 4 armchairs + 1 lectern</i>
Lignes téléphoniques <i>Phone lines</i>	Prestation assurée par Orange <i>Provided by Orange directly</i>
Accès Internet <i>Internet Access</i>	Prestation assurée par Chanot : sur devis <i>Provided by Chanot – quotation upon request</i>
Electricité (Ces alimentations électriques sont comprises dans le tarif de location pour les utilisations en conférence) <i>Electricity (Included in rental price for conference use only)</i>	1 x P17 32 A TRI+N+T pour l'éclairage <i>For lighting</i> 1 x P17 16 A MONO pour l'audiovisuel <i>For AV</i>

Lumière naturelle <i>Natural light</i>	Via façade vitrée latérale, avec dispositif brise soleil par lames métal motorisées + rideaux occultants manuels <i>Bay windows with shutters + curtains</i>
Eclairage artificiel <i>Artificial lighting</i>	Tubes fluos, corniche et spots orateurs (4 allumages par salle) <i>Fluorescent lamps, stage spotlights (4 switches per room)</i>
Eclairage de sécurité <i>Emergency lighting</i>	Possibilité de « faire le noir » pour les conférences <i>Option to override</i>
Signalétique Intérieure <i>Indoor signage</i>	Support plexi A3 paysage sur les portes (faces intérieure et extérieure) <i>A3 landscape format support on each door (inside and outside).</i>
Sonorisation générale <i>Public address</i>	Sur devis <i>Quotation upon request</i>
Sonorisation (comprise dans tarification conférence) <i>Sound system – per room (Included in rental price for conference use only)</i>	4 micros fils + 1 micro HF + 1 mixage + amplification + 2 enceintes <i>4 microphones + 1 wireless microphone + 1 mixing + 1 amplifier + 2 speakers</i>
Projection <i>Projection</i>	Mur de fond de scène traité comme surface de projection : taille d'image conseillée : 2,40 m (l) x 1,80 m (h) <i>Stage background wall used as projection screen</i>
Interprétation simultanée <i>Simultaneous translation</i>	Possibilité d'installer un interprète dans la zone technique en fond de salle – matériel non compris : sur devis. <i>Booth and cabin : quotation upon request</i>



Salle Sormiou en configuration “table ronde” (Congrès EPL)
« Sormiou » room set up in boardroom

D. Présentation salle l'Escalette

« L'Escalette » room introduction

Comme les salles SORMIOU et MORGIOU, la salle l'ESCALETTE est destinée à l'accueil de conférences, mais avec des jauges plus réduites : sa surface permet également de l'utiliser en bureau VIP, en commissariat général ou en salle de pré projection (preview).

En configuration standard, la salle est livrée aménagée en table ronde.

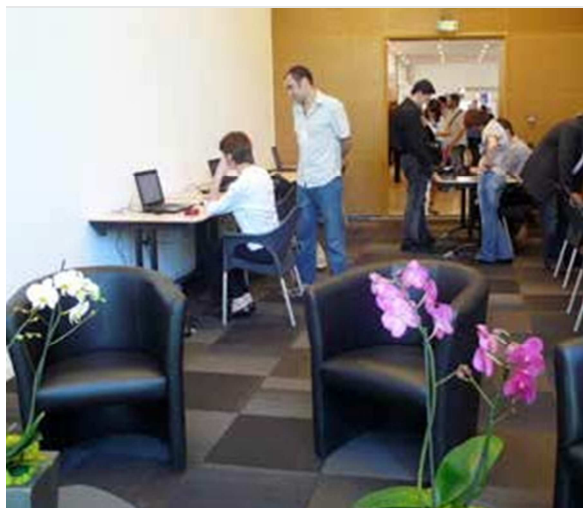
“L'Escalette” is also a meeting room but with a lower capacity than «Morgiou” and “Sormiou”.

Thanks to its surface, “L'Escalette” is often used as Commissioner General, VIP office or preview room.

The usual setting is the boardroom style one.



*Salle Escalette en configuration table ronde
(Chaises, mobilier : inclus dans le tarif de location de la salle)
Boardroom setting : tables and chairs included in rental price*



*Salle Escalette en configuration Preview
(Mobili  r : sur devis)
Congrès de la Société Française de Microbiologie (SFM)
Furniture is not included in the rental price –
quotation upon request*



*Salle Escalette en configuration théâtre
(Chaises, mobilier de scène et audiovisuel : inclus dans le
tarif de location de la salle - Vid  oprojecteur sur devis)
Theatre setting : chairs, stage furniture included in
rental price video projector : quotation upon request*

E. Configurations salle l'Escalette: « L'Escalette » room settings

	Théâtre <i>Theatre</i> 	Ecolier <i>Classroom</i> 	Table en U <i>U shape</i> 	Table Ronde <i>Boardroom</i> 
L'Escalette Capacité / <i>capacity</i>	36 pers.	18 pers.	19 Pers.	22 Pers.
Mobilier <i>Furniture</i>	Chaises incluses (sans tablettes) <i>Chairs included in the rental price (without writing tablet)</i>	Chaises et tables incluses <i>Chairs and tables included in the rental price</i>	Chaises et tables incluses <i>Chairs and tables included in the rental price</i>	Chaises et tables incluses <i>Chairs and tables included in the rental price</i>

F. Caractéristiques salle l'Escalette

« L'Escalette » room features

Surface utile totale <i>Net space</i>	44 m ² <i>44 sqm</i>
Longueur <i>Length</i>	9,51 m
Largeur <i>Width</i>	4,67 m
Hauteur maxi/mini <i>Max / min height</i>	3,78 m en tout point
Nature et résistance du sol <i>Floor type and operating load</i>	Moquette « coffee » (rayures marron et noir) - 500 kg/m ² <i>Fitted carpet « coffee » colour - 500 kg/sqm</i>
Parois <i>Walls</i>	Côté extérieur : façade vitrée toute hauteur - Côté Hall Accueil Expo : bois médium perforé – murs latéraux : peinture blanche sur mur plein – Rideaux couleur marron. <i>Glass façade to the outside – wood to the Welcome and Exhibition Area side – White paint for the other walls – brown curtains.</i>
Plafond <i>Ceiling</i>	Faux plafond en dalles blanches – corniche lumineuse sur les 4 côtés <i>Suspended white ceiling</i>
Portes <i>Doors</i>	Pleines – Bois médium <i>Medium plain wood</i>
Mobilier salle <i>Furniture</i>	Chaises (nombre en fonction de la jauge de la salle) avec possibilité de tablettes (installées à la demande de l'organisateur et à préciser au plus tard 10 jours avant la manifestation - sur devis) et tables en fonction de la configuration choisie. <i>Chairs. Writing tablets only on request (at least, 10 days before the first set-up day and upon quotation) and tables according to the settings</i>
Mobilier scène <i>Furniture on stage only with a theatre setting</i>	3 praticables (2,00m x 1,00m) + 1 banque orateurs + 2 fauteuils + 1 pupitre <i>3 portable stage units (2,00m x 1,00m each) + 1 head table + 2 armchairs + 1 lectern</i>
Electricité (Ces alimentations électriques sont comprises dans le tarif de location pour les utilisations en conférence) <i>Electricity (Included in rental price for conference use only)</i>	1 x P17 16 A mono pour l'audiovisuel <i>For AV</i>
Accès Internet <i>Internet Access</i>	Prestation assurée par Chanot : sur devis <i>Provided by Chanot – quotation upon request</i>
Lignes téléphoniques <i>Phone lines</i>	Prestation assurée par Orange <i>Provided by Orange directly</i>

Lumière naturelle <i>Natural light</i>	Via façade vitrée latérale, avec dispositif brise soleil par lames métal motorisées + rideaux occultant manuels <i>Bay windows with shutters + curtains</i>
Eclairage artificiel <i>Artificial lighting</i>	Tubes fluos <i>Fluorescent lamps</i>
Eclairage de sécurité <i>Emergency lighting</i>	Possibilité de « faire le noir » pour les conférences <i>Option to override</i>
Signalétique Intérieure <i>Indoor signage</i>	Support plexis A3 paysage sur les portes (faces intérieure et extérieures) <i>A3 landscape format support on door (inside and outside)</i>
Sonorisation générale <i>Public address</i>	Sur devis <i>Quotation upon request</i>
Sonorisation (comprise dans tarification conférence) <i>Sound system</i> (Included in rental price for conference use only)	4 micros fils + 1 micro HF + 1 mixage + amplification + 2 enceintes <i>4 microphones + 1 wireless microphone + 1 mixing + 1 amplifier + 2 speakers</i>
Projection <i>Projection</i>	1 écran rouleau de 1,80 m (l) x 1,80 m (h) <i>1 projection screen</i>
Interprétation simultanée <i>Simultaneous translation</i>	Sur devis <i>Quotation upon request</i>

PALAIS DES CONGRES
1er ETAGE
1/100 EN A3 Le 15/11/2013

SORMIOU / MORGIOU
ESCALETTE

VERS RDJ

3m

maxi stand 3m

25

14.30

hauteur maxi stand 3m

Max. height around the patio : 3,00m

5.00

RIA

MORGIOU

SORMIOU

RIA

table ronde
22 places

OL'ESCALETTE

PA2.3

BARRIERE E

RAMPE ACCES pour LIVRAISON
Unloading platform acc

Stockage cloison

ZONE A LAISSER
Clear access

WC

Handicap

WC

WC

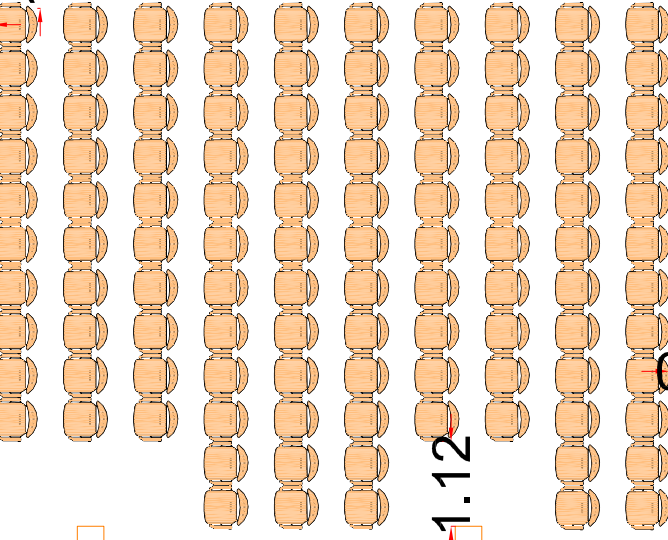
THEATRE 110 PLACES

THEATRE 110 PLACES

THEATRE 110 PLACES

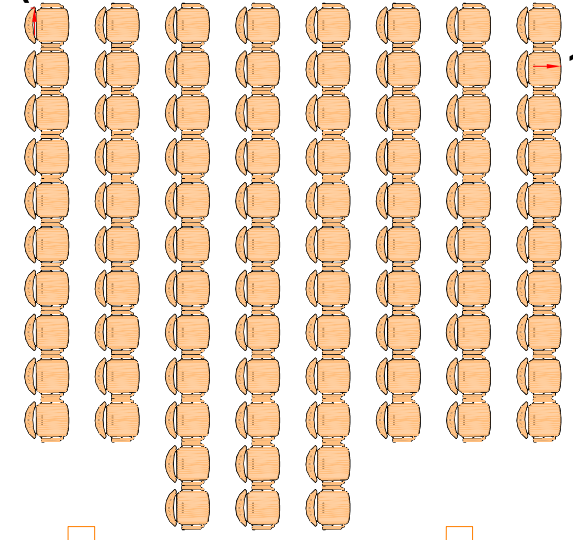
THEATRE 110 PLACES

1.58



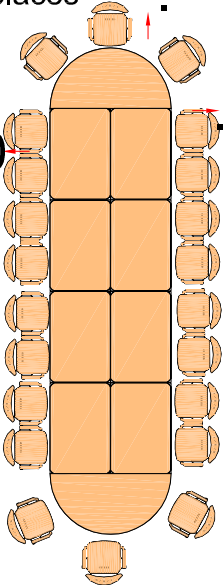
0.90

9.50



1.50

0.80



4.65

13.50

13.50

1.12

1.40

1.40

0.60

UNE ÉQUIPE À VOTRE ÉCOUTE

Tél : +33 (0)4 91 76 90 60



www.marseille-chanot.com

MARSEILLE
CHANOT 
PALAIS DES CONGRÈS & DES EXPOSITIONS